

1989年、6月。

自由を求める炎の中で、
私はあなたに夢中だった――

Summer Palace

天安門、恋人たち

第59回カンヌ国際映画祭コンペティション部門正式出品作品

A Film by Lou Ye with Hao Lei, Guo Xiaodong, Hu Ling, Zhang Xianmin screenplay Lou Ye, Mei Feng and Yingli Ma - director of photography Hua Qing - art director Liu Weixin - sound Fu Kang - music Peyman Yazdani
editing Lou Ye and Zeng Xian - producers Fang Li, Nai An and Sylvain Biscotijn - co-producers Lin Fan, Helge Allers and Lou Ye - executive producer Fang Li and Nai An - produced by Laurel Films, Dream Factory,
Rosen Films and Fantasy Pictures with the support of FONDS SUD CINEMA, Ministry of Culture and Communication-CNC, Ministry of the Foreign Affairs, France - international sales Wild Bunch

LAUREL FILMS DREAMFACTORY ROSEM FILMS FANTASY PICTURES wild bunch

監督・脚本：ロウ・イエ（婁烨） 共同脚本：メイ・フェン（梅峰）、イン・リ（英力） プロデューサー：ファン・リ（方励）、ナイ・アン（耐安）、シルヴァン・ブリュシュティン
撮影：ホァ・チン（花青） 美術：リュウ・ウェイシヤン（劉維新） 編集：ロウ・イエ（婁烨）、ツァン・チアン（曹劍） 録音：フー・カン（富康） 衣装：ルー・ユエ（呂越） 音楽：ペイマン・ヤズダニアン
出演：ハオ・レイ（郝蕾）、グオ・シャオドン（郭晓冬）、フー・リン（胡伶）、チャン・シャンミン（張獻民）、ツウ・リン（崔林）ほか
2006年 / 中国・フランス / 35mm / カラー / ゴイスタ・サイズ(1:1.85) / ドルビー-SRD / 140分 原題：顧和園(イワエン) 英題：Summer Palace
提供：ムービーアイ 配給：宣伝：ダグレオ出版 © LAUREL FILMS/DREAM FACTORY/ROSEM FILMS/FANTASY PICTURES 2006

www.imageforum.co.jp/tenanmon



鬼才ロウ・イエ監督渾身の最新作 激動の中国現代史を背景に描く恋人たちの心の旅

天安門事件を背景に燃え上がる愛と性 終わらないあの日の恋 カンヌ映画祭を震撼させた問題作が ついにその姿をあらわす

中国東北地方から北京の大学に入学した美しい娘ユー・ホンは、運命の恋人チョウ・ウェイに出会う。

折しも学生たちの間には自由と民主化を求める嵐が吹き荒れていた。そんな熱気のなかで狂おしく愛し合うふたり。

しかし1989年6月の天安門事件を境に、恋人たちは離ればなれになってしまう。

彼はベルリンへ脱出。彼女は国内を流浪していくつかの仕事や新しい恋人を持つ。

遠く離れ、月日が流れても心の中ではお互いを忘れることができないユー・ホンとチョウ・ウェイ。

果たしてふたりの人生は再び交わることがあるのだろうか・・・

セックスと政治が燃えたぎる！ 圧倒的！

—ニューヨーク・タイムズ

主演女優ハオ・レイは

文字通り裸で役になりきっている。

ここ数年でもっとも記憶に残る一本。必見！

—エンターテインメント・インサイダー

オリンピックの開催を控え、

全世界が中国に注目する今こそ

まさに見られるべき作品。

—サンフランシスコ・クロニクル

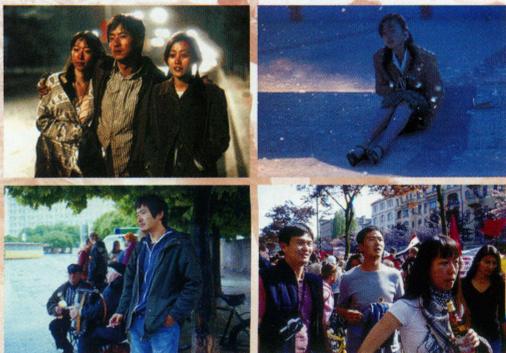


『天安門、恋人たち』は2006年カンヌ国際映画祭で上映されると、すぐさま大きな物議を醸した。中国国内では未だに最大のタブーである天安門事件を学生たちの視点から描き、また中国映画ではかつてないほど大胆なセックスシーンを含んでいたためである。この上映を受けて、中国政府当局は本作の国内での上映禁止を言い渡し、監督にも5年間の表現活動禁止という処分が下された。著しい経済成長や北京オリンピックの開催で世界中の注目を集める中国。その激動の現代史が、ある一組の男女の切ない愛の軌跡と重なる。

監督は、チャン・ユアンやジャ・ジャンクーなど多くの才能を生み出している中国映画第6世代の代表的存在、ロウ・イエ(『ふたりの人魚』『パープル・バタフライ』)。学生として天安門事件に参加した監督は、この世代特有の経験をリアリティたっぷりに描き出した。主演女優ハオ・レイは、共演のグオ・シャオドンとともに全裸でのセックスシーンに果敢に挑戦。物語の後半では、心の中に青春の残り火をくすぶらせながらも、新しい時代を生きようともがく主人公ユー・ホンを気迫をもって演じきり、国際的に高い評価を得ている。

《天安門事件略年表》

- 1980年頃～ 鄧小平(とうしょうへい)が開始した改革・開放政策により、経済体制が大きく転換。それにとまない、政治改革を求める声が増大。
- 1989年1～3月 1979年の民主化運動で投獄された魏京生(ぎきょうせい)の釈放を求める改革知識人らによる署名運動。これに影響を受けた北京の学生が、民主化を要求するグループを組織。
- 1989年4月15日 改革派の指導者胡耀邦(こうようほう)が死去し、その追悼集会をきっかけに学生を中心とした大規模な民主化要求運動が展開。
- 1989年5月16日 鄧小平の独裁を暴露した趙紫陽(ちようしやう)の発言を受け、学生からの当局批判が公然化。
- 1989年5月20日 北京市内に戒厳令発令。
- 1989年6月3日夜 共産党指導部が戦車隊を投入、市街地と天安門広場を制圧。
- 4日未明 死者数は当局側発表で約300名、学生側発表では約1万名だが、実際数は現在も不明。



天安門、恋人たち

www.imageforum.co.jp/tenanmon

監督・脚本:ロウ・イエ(婁梅) 共同脚本:メイ・フェン(梅峰)、イン・リ(英力) プロデューサー:ファン・リ(方励)、ナイ・アン(耐安)、シルヴァン・ブリュシュティン
 撮影:ホァン・チン(花青) 美術:リュウ・ウェイシシ(劉維新) 編集:ロウ・イエ(婁梅)、ツァン・チアン(曹劍) 録音:フー・カン(富康) 衣装:ルー・ユエ(呂越)
 音楽:バレイマン・ヤズダニアン 出演:ハオ・レイ(郝蕾)、グオ・シャオドン(郭曉冬)、フー・リン(胡伶)、チャン・シャンミン(張獻民)、ツウイ・リン(崔林)ほか
 2006年・中国・フランス/35mm/カラー/ウィスタ・サイズ(1:1.85)/ドルビー-SRD/140分 原題:顧和園(イウエン) 英題:Summer Palace 18
 字幕翻訳:遠藤壽美子 提供:ムービーアイ 配給・宣伝:ダゲレオ出版 © LAUREL FILMS/DREAM FACTORY/ROSEMARY FILMS/FANTASY PICTURES 2006

7月ロードショー

特別鑑賞券発売中!.....¥1,500(税込)
 当日料金(税込):一般¥1,800 学生¥1,500 小人(小・中学生)・シニア・会員¥1,000

渋谷駅より徒歩8分。宮益坂上がり、次の信号スターバックスコーヒー右手入る。
 自由席・整理券制 定員入替制
【シアター】
イメージフォーラム
 03-5766-0114 http://www.imageforum.co.jp

ピンクカメラ 渋谷郵便局 青山学院大学
 JR 渋谷駅 西口 徒歩5分
 自由席 整理券制
【シアター】
イメージフォーラム